

## I

(Akty, których publikacja jest obowiązkowa)

**ROZPORZĄDZENIE RADY (WE) NR 2103/2005**

z dnia 12 grudnia 2005 r.

**zmieniające rozporządzenie (WE) nr 3605/93 w zakresie jakości danych statystycznych w kontekście procedury nadmiernego deficytu**

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 104 ust. 14 akapit trzeci,

uwzględniając wniosek Komisji,

uwzględniając opinię Parlamentu Europejskiego <sup>(1)</sup>,

uwzględniając opinię Europejskiego Banku Centralnego <sup>(2)</sup>,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Dane statystyczne wykorzystywane do stosowania Protokołu w sprawie procedury dotyczącej nadmiernego deficytu załączonego do Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską muszą być dostarczane przez Komisję. Komisja nie opracowuje tych danych bezpośrednio, lecz opiera się na danych opracowanych i przekazanych przez organy krajowe zgodnie z art. 3 wspomnianego Protokołu.

(2) Rola Komisji jako organu statystycznego jest w tym kontekście wykonywana przez Eurostat działający w imieniu Komisji. Eurostat, jako departament Komisji, wykonuje zadania przekazane Komisji w zakresie opracowywania statystyki wspólnotowej zgodnie z zasadami: bezstronności, rzetelności, przydatności, optymalizacji kosztów, poufności informacji statystycznych i przejrzystości – określonymi w decyzji Komisji 97/281/WE z dnia 21 kwietnia 1997 r. w sprawie roli Eurostatu w sporządzaniu statystyk wspólnotowych <sup>(3)</sup>.

Wdrożenie przez krajowe i wspólnotowe organy statystyczne zalecenia Komisji z dnia 25 maja 2005 r. w sprawie niezależności, wiarygodności i odpowiedzialności krajowych i wspólnotowych organów statystycznych powinno poprawić realizację zasady zawodowej niezależności, adekwatności środków oraz odpowiedniej jakości danych statystycznych.

(3) W rozporządzeniu Rady (WE) nr 3605/93 z dnia 22 listopada 1993 r. w sprawie stosowania Protokołu w sprawie procedury nadmiernego deficytu <sup>(4)</sup> załączonego do Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską zawarto odpowiednie definicje do celów procedury nadmiernego deficytu oraz określono harmonogram składania Komisji sprawozdań na temat rocznego deficytu publicznego oraz długu publicznego, a także innych rocznych danych budżetowych. W obecnym brzmieniu wspomniane rozporządzenie nie zawiera przepisów dotyczących oceny jakości danych przekazywanych w sprawozdaniach przez Państwa Członkowskie ani sposobu dostarczania danych przez Komisję.

(4) Zgodnie z wnioskiem Komisji, Rada (Ecofin) przyjęła w dniu 18 lutego 2003 r. Kodeks najlepszych praktyk dotyczący sposobu opracowywania i przekazywania danych w kontekście procedury nadmiernego deficytu, podejmujący próbę wyjaśnienia i usprawnienia procedur stosowanych zarówno na poziomie Państw Członkowskich, jak i Komisji przy sporządzaniu i przekazywaniu rachunków sektora publicznego według europejskiego systemu rachunków narodowych i regionalnych we Wspólnocie 1995 (ESA 95) <sup>(5)</sup>, w szczególności danych odnoszących się do deficytu publicznego oraz długu publicznego w kontekście procedury nadmiernego deficytu.

<sup>(1)</sup> Opinia z dnia 23 czerwca 2005 r. (dotychczas nieopublikowana w Dzienniku Urzędowym).

<sup>(2)</sup> Dz.U. C 116 z 18.5.2005, str. 11.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 112 z 29.4.1997, str. 56.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 332 z 31.12.1993, str. 7. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 351/2002 (Dz.U. L 55 z 26.2.2002, str. 23).

<sup>(5)</sup> Rozporządzenie Rady (WE) nr 2223/96 z dnia 25 czerwca 1996 r. w sprawie europejskiego systemu rachunków narodowych i regionalnych we Wspólnocie (Dz.U. L 310 z 30.11.1996, str. 1). Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1267/2003 Parlamentu Europejskiego i Rady (Dz.U. L 180 z 18.7.2003, str. 1).

- (5) Zmiana terminów przekazywania danych w ramach procedury nadmiernego deficytu powinna zapewniać pełną spójność z terminami wynikającymi z programu przekazywania kwartalnych i rocznych danych statystycznych według ESA <sup>(1)</sup> w zakresie wydatków i dochodów publicznych, bilansu finansowego, transakcji finansowych oraz zadłużenia. Celem zmiany terminów dostarczania danych jest optymalizacja nałożonych na Państwa Członkowskie obowiązków w zakresie przekazywania danych, a w przyszłości zmiana zakłada pewne korekty programu przekazywania danych według ESA 95, które zostaną wprowadzone rozporządzeniem Komisji.
- (6) Wiarygodność nadzoru budżetowego zależy głównie od rzetelnej statystyki budżetowej. Sprawą szczególnej wagi jest wysoka jakość danych przekazywanych przez Państwa Członkowskie zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 3605/93 oraz dostarczanych Radzie przez Komisję zgodnie z Protokołem.
- (7) Konieczne jest wyszczególnienie środków, które poprawią jakość rzeczywistych danych budżetowych przekazywanych w ramach procedury nadmiernego deficytu, które odwołują się do istniejących najlepszych praktyk i umożliwiłyby Radzie i Komisji wykonywanie obowiązków wynikających z Traktatu. Główne kryteria oceny jakości zostały określone w Deklaracji jakości europejskiego systemu statystycznego, przyjętej przez Komitet ds. Programów Statystycznych we wrześniu 2001 r.
- (8) Zgodnie z zasadą proporcjonalności określoną w art. 5 Traktatu środki przewidziane niniejszym rozporządzeniem i niezbędne dla osiągnięcia celu, którym jest wzmocnienie nadzoru statystycznego nad jakością przekazywanych danych w ramach procedury nadmiernego deficytu, nie wykraczają poza to, co jest wymagane dla osiągnięcia tego celu.
- (9) Przy opracowywaniu statystyk budżetowych należy kierować się zasadami określonymi w rozporządzeniu Rady (WE) nr 322/97 z dnia 17 lutego 1997 r. w sprawie statystyk Wspólnoty <sup>(2)</sup>, a szczególnie zasadami bezstronności, rzetelności, przydatności oraz przejrzystości.
- (10) Eurostat, w imieniu Komisji, jest odpowiedzialny za ocenę jakości danych oraz ich dostarczanie na potrzeby procedury nadmiernego deficytu zgodnie z decyzją Komisji 97/281/WE.
- (11) Powinien zostać nawiązany stały dialog między Komisją a organami statystycznymi Państw Członkowskich w celu zapewnienia jakości zarówno rzeczywistych danych przekazywanych przez Państwa Członkowskie, jak i będących ich podstawą rachunków sektora publicznego opracowanych zgodnie z ESA 95. W tym celu Komisja może składać systematyczne wizyty konsultacyjne, a także przeprowadzać ewentualne inspekcje metodologiczne, zwiększając w ten sposób nadzór nad przekazywanymi danymi oraz zapewniając stałą gwarancję jakości danych. Państwa Członkowskie mają umożliwić Komisji szybki dostęp do informacji. Regułą powinny być wizyty konsultacyjne. Inspekcje metodologiczne powinny być przeprowadzane jedynie w przypadku stwierdzenia przez Komisję (Eurostat), że jakość danych jest poważnie zagrożona lub narażona na potencjalne problemy, zwłaszcza w związku z metodami, pojęciami i klasyfikacjami stosowanymi w odniesieniu do danych, które Państwa Członkowskie mają obowiązek przekazywać. Takie ewentualne inspekcje metodologiczne będą przeprowadzane w oparciu o informacje wymieniane pomiędzy wszystkimi właściwymi forami, w tym w szczególności Komitetem Ekonomiczno-Finansowym.
- (12) Szczegółowe wykazy metod, procedur oraz źródeł służących do opracowywania zarówno danych na temat rzeczywistego deficytu i długu publicznego, jak i będących ich podstawą rachunków sektora publicznego opracowywanych zgodnie z wymogami ESA 95 mają być dostarczane Komisji, aktualizowane oraz podawane do wiadomości publicznej przez Państwa Członkowskie.
- (13) Jeśli istnieją wątpliwości co do prawidłowego księgowania transakcji sektora publicznego lub w przypadkach złożonych lub będących przedmiotem ogólnego zainteresowania, od Komisji (Eurostatu) oczekuje się szybkich decyzji, czy księgowanie transakcji odbywa się prawidłowo zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE) nr 2223/96.
- <sup>(1)</sup> — Rozporządzenie Komisji (WE) nr 264/2000 z dnia 3 lutego 2000 r. w sprawie wykonania rozporządzenia Rady (WE) nr 2223/96 w zakresie krótkoterminowych statystyk finansów publicznych (Dz.U. L 29 z 4.2.2000, str. 4).  
— Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1221/2002 z dnia 10 czerwca 2002 r. w sprawie kwartalnych niefinansowych sprawozdań administracji publicznej (Dz.U. L 179 z 9.7.2002, str. 1).  
— Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 501/2004 z dnia 10 marca 2004 r. w sprawie kwartalnych rachunków finansowych instytucji rządowych i samorządowych (Dz.U. L 81 z 19.3.2004, str. 1).  
— Rozporządzenie Rady (WE) nr 1222/2004 z dnia 28 czerwca 2004 r. dotyczące opracowywania i przekazywania kwartalnych danych dotyczących długu publicznego (Dz.U. L 233 z 2.7.2004, str. 1).  
— Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1500/2000 z dnia 10 lipca 2000 r. wprowadzające w życie rozporządzenie Rady (WE) nr 2223/96 odnoszące się do wydatków i przychodów administracji publicznej (Dz.U. L 172 z 12.7.2000, str. 3).  
— Rozporządzenie Rady (WE) nr 2223/96 (Dz.U. L 310 z 30.11.1996, str. 1).
- <sup>(2)</sup> Dz.U. L 52 z 22.2.1997, str. 1.

- (14) Przepisy, zgodnie z którymi Komisja (Eurostat) dostarcza danych, mają zostać wyjaśnione pod względem ostatecznego terminu dostarczania tych danych oraz wszelkich zastrzeżeń i zmian.
- (15) Zakres składanych przez Komisję (Eurostat) sprawozdań należy dostosować do danych obecnie przekazywanych przez Państwa Członkowskie. Szerzej, rozporządzenie (WE) nr 3605/93 należy zaktualizować w świetle doświadczeń zebranych podczas wdrażania Kodeksu najlepszych praktyk.
- (16) Rozporządzenie (WE) nr 3605/93 powinno zatem zostać odpowiednio zmienione,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

#### Artykuł 1

W rozporządzeniu (WE) nr 3605/93 wprowadza się następujące zmiany:

- 1) artykuł 3 otrzymuje następujące brzmienie:

#### „Artykuł 3

1. Dane określające planowany poziom deficytu publicznego oraz długu publicznego oznaczają dane ustalone przez Państwa Członkowskie na rok bieżący. Stanowią one najnowsze oficjalne prognozy, uwzględniające ostatnio podjęte decyzje budżetowe oraz najnowsze wydarzenia i perspektywy gospodarcze. Ich przygotowanie powinno nastąpić możliwie najbliżej terminu przekazania danych.

2. Dane określające rzeczywisty poziom deficytu publicznego oraz długu publicznego oznaczają szacowane, wstępne, nie w pełni ostateczne lub ostateczne wyniki za poprzedni rok. Dane planowane wraz z danymi rzeczywistymi muszą tworzyć szereg czasowy spójny pod względem definicji i pojęć.”;

- 2) w art. 4 ust. 1, 2 i 3 otrzymują następujące brzmienie:

„1. Od początku roku 1994 Państwa Członkowskie składają Komisji sprawozdania na temat planowanego i rzeczywistego deficytu publicznego oraz wysokości długu publicznego dwa razy w roku: po raz pierwszy – przed dniem 1 kwietnia roku bieżącego (roku n), a po raz drugi – przed dniem 1 października roku n.

Państwa Członkowskie informują Komisję, które organy krajowe są odpowiedzialne za składanie sprawozdań w ramach procedury nadmiernego deficytu.

2. Przed dniem 1 kwietnia roku n Państwa Członkowskie:

— podają Komisji planowany deficyt publiczny na rok n, aktualne dane szacunkowe określające rzeczywisty deficyt publiczny na rok n-1 oraz rzeczywiste deficyty publiczne dla lat n-2, n-3 i n-4,

— podają Komisji równocześnie dane planowane na rok n oraz dane rzeczywiste za lata n-1, n-2, n-3 i n-4 dotyczące odpowiadających im deficytów budżetowych na rachunku funduszy publicznych zgodnie z najpowszechniej przyjętą w danym kraju definicją wraz z danymi, które wyjaśniają przejście pomiędzy danym deficytem budżetowym na rachunku funduszy publicznych i deficytem publicznym w podsektorze S.1311,

— podają Komisji równocześnie dane rzeczywiste za lata n-1, n-2, n-3 i n-4 dotyczące odpowiadających im bilansów roboczych oraz dane wyjaśniające przejście pomiędzy bilansem roboczym każdego podsektora rządowego a deficytem publicznym w podsektorach S.1312, S.1313 i S.1314,

— przekazują Komisji planowaną wysokość długu publicznego na koniec roku n oraz wysokość rzeczywistego długu publicznego na koniec lat n-1, n-2, n-3 i n-4,

— podają Komisji równocześnie dane za lata n-1, n-2, n-3 i n-4, wyjaśniające udział deficytu publicznego i inne istotne czynniki, które przyczyniają się do zmian w wysokości ich długu publicznego w podziale na podsektory.

3. Przed dniem 1 października roku n Państwa Członkowskie przekazują Komisji:

— zaktualizowany planowany deficyt publiczny na rok n oraz rzeczywiste deficyty publiczne za lata n-1, n-2, n-3 i n-4, oraz stosują się do wymogów określonych w ust. 2 tiret drugie i trzecie,

— zaktualizowany planowany poziom długu publicznego na koniec roku n oraz wysokość rzeczywistego długu publicznego na koniec lat n-1, n-2, n-3 i n-4, oraz stosują się do wymogów określonych w ust. 2 tiret piąte.”;

3) artykuły 7 i 8 otrzymują następujące brzmienie:

*„Artykuł 7*

1. Państwa Członkowskie informują Komisję o wszelkich istotnych korektach w już przekazanych danych dotyczących rzeczywistego i planowanego deficytu publicznego i długu publicznego, jak tylko informacje takie są dostępne.

2. Istotne korekty w już przekazanych danych dotyczących wysokości rzeczywistego deficytu i długu publicznego są odpowiednio udokumentowane. W każdym przypadku muszą zostać zgłoszone i odpowiednio udokumentowane korekty, które powodują przekroczenie wartości referencyjnych określonych we właściwym Protokole Traktatu lub korekty oznaczające, że Państwo Członkowskie już nie przekracza wspomnianych wartości referencyjnych.

*Artykuł 8*

Państwa Członkowskie podają do wiadomości publicznej dane dotyczące rzeczywistego deficytu publicznego i wysokości rzeczywistego długu publicznego oraz inne dane za lata poprzednie, które zostały przekazane Komisji zgodnie z art. 4, 5, 6 i 7.”;

4) po art. 8 dodaje się następujące sekcje:

*„SEKCJA 2a*

**JAKOŚĆ DANYCH**

*Artykuł 8a*

1. Komisja (Eurostat) dokonuje systematycznej oceny jakości zarówno rzeczywistych danych przekazanych przez Państwa Członkowskie, jak i rachunków sektora publicznego będących ich podstawą i opracowanych zgodnie z wymogami ESA 95 (zwanych dalej „rachunkami sektora publicznego”). Jakość danych rzeczywistych oznacza zgodność z zasadami rachunkowości, kompletność, wiarygodność, terminowe dostarczanie oraz spójność danych statystycznych. Ocena będzie koncentrować się na dziedzinach określonych w wykazach pochodzących od Państw Członkowskich, takich jak wydzielenie sektora publicznego, klasyfikacja transakcji i zobowiązań publicznych oraz czas rejestracji.

2. Państwa Członkowskie dostarczają Komisji (Eurostatowi) jak najszybciej odpowiednich informacji statystycznych, o które są proszone w związku z oceną jakości danych, bez uszczerbku dla przepisów rozporządzenia Rady (WE) nr 322/97 dotyczących poufności danych statystycznych.

„Informacje statystyczne”, o których mowa w ust. 1, powinny być ściśle ograniczone do informacji absolutnie

niezbędnych do sprawdzenia zgodności z regułami ESA. W szczególności informacje statystyczne oznaczają:

— dane z rachunków krajowych,

— wykazy,

— tabele notyfikacji procedury nadmiernego deficytu,

— dodatkowe kwestionariusze i wyjaśnienia związane z notyfikacjami.

Format kwestionariuszy powinien być określony przez Komisję (Eurostat) po zasięgnięciu opinii Komitetu ds. Statystyki Walutowej, Finansowej i Bilansu Płatniczego (zwanym dalej „CMFB”), powołanym na mocy decyzji Rady 91/115/EWG (\*).

3. Komisja (Eurostat) systematycznie składa Parlamentowi Europejskiemu i Radzie sprawozdania dotyczące jakości rzeczywistych danych przekazanych przez Państwa Członkowskie. Sprawozdanie obejmuje ogólną ocenę rzeczywistych danych przekazanych przez Państwa Członkowskie pod względem zgodności z zasadami rachunkowości, kompletności, rzetelności, terminowego dostarczania oraz spójności tych danych.

*Artykuł 8b*

1. Państwa Członkowskie dostarczają Komisji (Eurostatowi) szczegółowy wykaz metod, procedur oraz źródeł wykorzystywanych do opracowywania danych dotyczących rzeczywistego deficytu i długu oraz rachunków sektora publicznego będących ich podstawą.

2. Wykazy są przygotowywane zgodnie z wytycznymi przyjętymi przez Komisję (Eurostat) po konsultacji z CMFB.

3. Wykazy te podlegają aktualizacji w miarę wprowadzania zmian do metod, procedur oraz źródeł przyjętych przez Państwa Członkowskie w celu opracowywania ich danych statystycznych.

4. Państwa Członkowskie podają swoje wykazy do wiadomości publicznej.

5. Kwestie, o których mowa w ust. 1–3, mogą zostać poruszone podczas wizyt i inspekcji wspomnianych w art. 8d.

*Artykuł 8c*

1. W przypadku wątpliwości dotyczących prawidłowego stosowania zasad rachunkowości ESA 95, dane Państwo Członkowskie zwraca się ono do Komisji (Eurostatu) z wnioskiem o wyjaśnienie. Komisja (Eurostat) natychmiast bada daną kwestię i przekazuje swoje wyjaśnienie takiemu Państwu Członkowskiemu, oraz – zależnie od okoliczności – przekazuje wyjaśnienie CMFB.

2. W przypadkach, które zdaniem Komisji lub danego Państwa Członkowskiego są złożone albo są przedmiotem ogólnego zainteresowania, Komisja (Eurostat) podejmuje decyzję po konsultacji z CMFB. Bez uszczerbku dla przepisów rozporządzenia Rady (WE) nr 322/97 dotyczących poufności informacji statystycznych, Komisja (Eurostat) przekazuje swoje decyzje do publicznej wiadomości wraz z opinią CMFB.

#### Artykuł 8d

Komisja (Eurostat) zapewnia utrzymywanie stałego dialogu z organami statystycznymi Państw Członkowskich. W tym celu Komisja (Eurostat) będzie składać we wszystkich Państwach Członkowskich systematyczne wizyty konsultacyjne, a także przeprowadzać ewentualnych inspekcji metodologicznych. Inspekcje metodologiczne powinny być przeprowadzane jedynie w przypadkach stwierdzenia, że jakość danych jest poważnie zagrożona lub narażona na potencjalne problemy, zwłaszcza w związku z metodami, pojęciami i klasyfikacjami stosowanymi w odniesieniu do danych, które Państwa Członkowskie mają obowiązek podawać.

Wizyty konsultacyjne mają na celu przegląd przekazywanych danych, zbadanie kwestii metodologicznych, omówienie procesów statystycznych i źródeł przedstawionych w wykazach oraz ocenę zgodności z zasadami rachunkowości. Wizyty konsultacyjne powinny być wykorzystywane do zidentyfikowania zagrożeń lub potencjalnych problemów dotyczących jakości przekazywanych danych. Inspekcje metodologiczne mają na celu monitorowanie procesów i rachunków sektora publicznego stanowiących uzasadnienie dla przekazywanych danych rzeczywistych oraz wyciągnięcie szczegółowych wniosków na temat jakości przekazywanych danych, jak określono w art. 8a ust. 1. Zakres inspekcji metodologicznych powinien ograniczać się do kwestii czysto statystycznych. Powinno to znaleźć swoje odzwierciedlenie w składzie delegacji, o których mowa w art. 8e.

Wstępne ustalenia z wizyt konsultacyjnych oraz inspekcji metodologicznych Komisja (Eurostat) przekazuje danym Państwom Członkowskim w celu ustosunkowania się do nich.

#### Artykuł 8e

1. Przeprowadzając w Państwach Członkowskich inspekcje metodologiczne, Komisja (Eurostat) może poprosić o pomoc ekspertów w dziedzinie rachunków narodowych, zaproponowanych na zasadzie dobrowolności przez inne Państwa Członkowskie, oraz pracowników innych departamentów Komisji.

Wykaz ekspertów zajmujących się rachunkami krajowymi, do których Komisja może zwracać się o pomoc, zostanie utworzony na podstawie wniosków przesłanych do Komisji przez krajowe organy odpowiedzialne za sprawozdawczość w procedurze nadmiernego deficytu.

2. Państwa Członkowskie podejmują wszelkie niezbędne środki w celu ułatwienia przeprowadzenia inspekcji metodologicznych. Inspekcje te powinny być ograniczone do krajowych organów zaangażowanych w pracę nad sprawozdaniami dotyczącymi procedury nadmiernego deficytu. Jednakże Państwa Członkowskie zapewniają, że ich służby bezpośrednio lub pośrednio zaangażowane w sporządzanie rachunków sektora publicznego i długu publicznego, a w razie potrzeby także ich organy krajowe ponoszące odpowiedzialność służbową za kontrolę rachunków publicznych udzielają pracownikom Komisji lub innym ekspertom, o których mowa w ust. 1, pomocy niezbędnej przy wypełnianiu ich obowiązków, w tym udostępniają dokumenty uzasadniające przekazane dane w zakresie rzeczywistego deficytu i długu oraz będące ich podstawą rachunki sektora publicznego. Pochodzące z krajowego systemu statystycznego dane poufne powinny być przekazywane jedynie Komisji (Eurostatowi).

Bez uszczerbku dla ogólnego zobowiązania Państw Członkowskich do stosowania wszelkich środków niezbędnych do ułatwienia wizyt metodologicznych, rozmówcami Eurostatu w kontekście wizyt metodologicznych, o których mowa w ust. 1, są w każdym Państwie Członkowskim służby odpowiedzialne za sprawozdawczość w procedurze nadmiernego deficytu.

3. Komisja (Eurostat) zapewnia, by pracownicy i eksperci biorący udział w wizytach i inspekcjach spełniali wszelkie gwarancje w zakresie kompetencji fachowych, niezależności zawodowej oraz przestrzegania poufności.

#### Artykuł 8f

Komisja (Eurostat) składa Komitetowi Ekonomiczno-Finansowemu sprawozdanie na temat ustaleń z wizyt konsultacyjnych i inspekcji metodologicznych, w tym także ewentualnych uwag danego Państwa Członkowskiego dotyczących tych ustaleń. Sprawozdania te wraz z ewentualnymi uwagami danego Państwa Członkowskiego, po przekazaniu Komitetowi Ekonomiczno-Finansowemu, są podawane do wiadomości publicznej, bez uszczerbku dla przepisów rozporządzenia Rady (WE) nr 322/97 dotyczących poufności informacji statystycznych.

#### SEKCJA 2b

#### DOSTARCZANIE DANYCH PRZEZ KOMISJĘ

#### Artykuł 8g

1. W terminie trzech tygodni od terminów składania sprawozdań, o których mowa w art. 4 ust. 1, lub po korektach, o których mowa w art. 7 ust. 1, Komisja (Eurostat) dostarcza danych dotyczących rzeczywistego deficytu publicznego i długu publicznego do celów stosowania Protokołu w sprawie procedury nadmiernego deficytu. Dane te dostarczane są poprzez opublikowanie.

2. Komisja (Eurostat) nie opóźnia dostarczenia danych dotyczących rzeczywistego deficytu publicznego i długu publicznego Państw Członkowskich w przypadku nieprzekazania przez Państwo Członkowskie własnych danych.

#### Artykuł 8h

1. Komisja (Eurostat) może zgłosić zastrzeżenia co do jakości rzeczywistych danych przekazanych przez Państwa Członkowskie. Nie później niż trzy dni robocze przed planowaną datą publikacji, Komisja (Eurostat) powiadamia zainteresowane Państwa Członkowskie oraz Przewodniczącego Komitetu Ekonomiczno-Finansowego o zastrzeżeniach, które zamierza zgłosić i podać do wiadomości publicznej. W przypadku gdy dana kwestia zostanie rozstrzygnięta po opublikowaniu danych i zastrzeżeń, wycofanie zastrzeżeń zostaje niezwłocznie po tym podane do wiadomości publicznej.

2. Komisja (Eurostat) może skorygować dane rzeczywiste przekazane przez Państwa Członkowskie i dostarczyć danych skorygowanych oraz uzasadnienie korekt, w przypadku gdy istnieją dowody na to, że dane rzeczywiste przekazane przez Państwa Członkowskie nie spełniają wymagań art. 8a ust. 1. Nie później niż trzy dni robocze przed planowaną datą publikacji, Komisja (Eurostat) powiadamia zainteresowane Państwa Członkowskie oraz Przewodniczącego Komitetu Ekonomiczno-Finansowego o skorygowanych danych oraz uzasadnieniu korekt.

SEKCJA 2c

### PRZEPISY OGÓLNE

#### Artykuł 8i

1. Państwa Członkowskie zapewniają, że rzeczywiste dane przekazane Komisji zostały dostarczone zgodnie z zasadami

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 12 grudnia 2005 r.

określonymi w art. 10 rozporządzenia Rady (WE) nr 322/97. W tym względzie, obowiązkiem narodowych organów statystycznych jest zapewnienie zgodności przekazanych danych z art. 1 i 2 oraz z podstawowymi zasadami rachunkowości ESA 95.

2. Państwa Członkowskie podejmą wszelkie właściwe środki w celu zapewnienia, że pracownicy odpowiedzialni za przekazywanie Komisji rzeczywistych danych oraz będących ich podstawą rachunków sektora publicznego działają zgodnie z zasadami określonymi w art. 10 rozporządzenia Rady (WE) nr 322/97.

#### Artykuł 8j

W przypadku podjęcia przez Parlament Europejski i Radę lub Komisję, zgodnie z zasadami dotyczącymi kompetencji i procedurą określonymi w Traktacie oraz w rozporządzeniu (WE) nr 2223/96, decyzji o zmianie ESA 95 lub jego metodologii, Komisja wprowadza w art. 1, 2 i 4 nowe odesłania do ESA 95.

(\*) Dz.U. L 59 z 6.3.1991, str. 19.”

#### Artykuł 2

### Wejście w życie

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

W imieniu Rady

J. STRAW

Przewodniczący